

**Проблемы адаптации традиционных библиотечных технологий к программной среде ИРБИС32 (на примере НБ СибГТУ)**

**The Problems of Adaptation of Traditional Library Technologies to the New IRBIS32 Software (the Experience of Siberian State Technical University Scientific Library)**

**Проблеми адаптації традиційних бібліотечних технологій до програмного середовища ІРБІС32 (на прикладі наукової бібліотеки Сибірського державного технологічного університету)**

*Е. Г. Мамонтова*

*Научная библиотека Сибирского государственного технологического университета, Красноярск, Россия*

*Elena Mamontova*

*Siberian State Technological University. Scientific Library, Krasnoyarsk, Russia*

*О. Г. Мамонтова*

*Наукова бібліотека Сибірського державного технологічного університету, Красноярськ, Росія*

В докладе освещаются проблемы адаптации традиционных библиотечных технологий НБ СибГТУ к программной среде ИРБИС32.

The paper highlights the problems of adaptation of traditional library technologies to the new software IRBIS32.

В доповіді висвітлюються проблеми адаптації традиційних бібліотечних технологій НБ СибГТУ.

Внедрение любой автоматизированной системы в библиотеке – это адаптация программного обеспечения к сложным библиотечным технологическим процессам.

Ни одна универсальная АБИС не может полностью учитывать многообразие и сложность традиционных библиотечных процессов без специальной настройки модулей, АРМов и средств ввода – вывода информации. Постоянное изменение контингента пользователей, направленности их запросов, улучшение компьютерной грамотности пользователей требуют также и гибкости и мобильности от АБИС, внедряемой в библиотеке. Тем более, если это – крупная вузовская библиотека, такая как Научная библиотека Сибирского государственного технологического университета (НБ СибГТУ), комплектуемая различными видами изданий, в том числе электронными, работающая со многими издательствами, осуществляющая информационное обеспечение не только учебного процесса, но и фундаментальных и прикладных исследований лабораторий и кафедр.

Библиотека СибГТУ одна из старейших библиотек в регионе. В ее структуре 12 отделов, 2 филиала, 33 кафедральных библиотеки, 5 читальных залов на 350 посадочных мест, 8 абонементов. Богатейшие собрания отечественной и иностранной литературы насчитывают более 1 млн. экземпляров.

Библиотека оснащена парком современных компьютеров, в составе которого 2 сервера, 17 Читательских и 47 служебных компьютеров, планетарный сканер ЭларПланСкан, принтеры, ручные сканеры.

Понятно, что такой крупной библиотеке требуются современные многофункциональные программные средства для автоматизации библиотечных процессов.

Автоматизация в библиотеке началась с середины 90-х годов, а с 2002 года научная библиотека СибГТУ приступила к внедрению системы ИРБИС32 и за пять лет накопила значительный опыт. За время внедрения системы ИРБИС библиотекой освоены практически все ее возможности:

– Успешно конвертирован в Электронный каталог массив записей из программы «Библиотека 4.02»

– В АРМе Комплектатор выполняется ввод заказов, поступлений, производится списание литературы

– В АРМе Каталогизатор создается единый Электронный каталог, в котором на данный момент свыше 146 тыс. записей. Ведется БД Читатели, Авторитетные файлы индивидуальных и коллективных авторов. Созданы небблиографические БД для управления персоналом и производственным процессом. Для работы с филиалами и представительствами вуза создаются БД ВУЗ и Учебно-методической литературы

– В АРМах Книговыдача и Администратор освоены все возможности. Отрабатывается технология удаленного заказа изданий

– Для читателей установлены АРМ Читатель, Web и Z-ИРБИС.

Все эти достижения потребовали адаптации ИРБИСа к традиционным библиотечным технологиям НБ СибГТУ, а порой наоборот традиционные библиотечные процессы подстраивались под технологии, заложенные в ИРБИС. Остановимся на некоторых значимых моментах.

### **Автоматизированная книговыдача**

Внедрение автоматизированной книговыдачи позволяет ускорить процессы обслуживания читателей, разгрузив тем самым читальные залы и абонементы.

Автоматизированная книговыдача в нашей библиотеке внедрена в четырех подразделениях: научном абонементе, учебном абонементе (1-2 курс), читальном зале социально-экономической литературы, научно-библиографическом отделе.

Понятно, что внедрение автоматизированной книговыдачи требует большого подготовительного этапа: оклейки фондов этикетками со штрих-кодами, сверки фонда и его приписки в Электронный каталог, обучения персонала. Но самое важное – это отработка технологии этих процессов.

Существенным моментом для вузовской библиотеки является наличие в фонде безинвентарной литературы. Как правило – это многоэкземплярные учебные и методические пособия, которые очень мобильно передаются из подразделения в подразделение. К тому же часть фонда постоянно находится на руках у читателей. Поэтому, когда библиотека начала внедрять автоматизированную книговыдачу на учебном абонементе, возникла необходимость в определении технологии оклейки штрих-кодами безинвентарного фонда.

Тщательно взвесив все плюсы и минусы индивидуальных штрих-кодов, Советом по автоматизации НБ было принято решение об оклейке безинвентарной литературы одинаковыми штрих-кодами в рамках одного подразделения. Понятно, что у такой технологии есть свои недостатки, одним из которых – невозможность достоверно определить, действительно ли читатель сдает свой учебник, а не соседа по комнате в общежитии. Но у подобной технологии есть и значительный плюс – малые затраты на ввод информации в электронный каталог:

– ИРБИС32 накладывает ограничения на объем записи. Реальное количество одного наименования учебника может быть свыше 500 экземпляров. Используя персональные штрих-код на все экземпляры одного учебника, можно легко превысить ограничения на объем записи. Присвоение же одинакового штрих-кода решает проблему ограничения объема записи;

– Нет необходимости в существенном редактировании записи при возврате читателем неоклеенной литературы. Штрих-код приклеивается из кармашка контрольного экземпляра, меняется количество экземпляров в 910 поле.

Помимо подготовки фондов, важно правильно организовать ввод и корректировку данных о читателях в БД. В нашей БД Читатели отражены сведения обо всех студентах очной и заочной форм обучения и сотрудниках вуза, проводятся регулярные корректировки данных согласно переводных приказов, проводится перерегистрация читателей всеми структурными подразделениями. Выработаны методические материалы для ведения этой БД, технологии взаимодействия обслуживающих отделов, памятки для решения сложных случаев при автоматизированной книговыдаче. Написаны конверторы для загрузки массива записей первокурсников из вузовской АСУ Абитуриент. Настроены Ini-файлы, в которых установлены оптимальные для каждого подразделения сроки предполагаемого возврата.

Важной задачей стала отработка технологии получения статистических данных по каждой библиотечной операции, выполненной в автоматизированном режиме. В стандартной поставке

ИРБИС уже заложены некоторые средства для получения статистики. Нами созданы новые поисковые словари, доработан справочник *stt. mnu*. Но проблема анализа выдаваемой литературы по характеру изданий (научная, учебная, методическая) разработчиками предлагается решать каждой библиотеке самостоятельно. Тем не менее, инструменты для получения подобной статистики уже предложены разработчиками. И в ближайшее время, программистами НБ СибГТУ эта задача будет решена. Но вот получение статистики продления (по кнопке Продлить АРМа Книговыдача) пока отсутствует, и без участия разработчиков может быть решена. Для вузовских библиотек эта статистика очень важна.

Отсутствует также и средство для эффективного управления фондом. Нет возможности проследить насколько эффективно используется издание по подразделениям, поскольку счетчик количества выдач (поле 999) установлен на издание в целом. Применять же БД RQST (Заказов) для проведения анализа использования изданий по подразделениям также не представляется возможным из-за регулярного опустошения этой БД.

И, тем не менее, система ИРБИС позволяет помимо книговыдачи автоматизировать и другие сопутствующие традиционные процессы. Например, разработанная нами для читального зала «Квитанция выдачи изданий на ночной абонемент» существенно ускоряет процесс обслуживания читателей.

Стоит также отметить, что во время массовых выдач комплектов учебников первокурсникам использование автоматизированной книговыдачи значительно ускоряет процесс, но требует большой внимательности от сотрудников библиотеки.

### **Автоматизация процессов учета поступления и выбытия**

Пожалуй, это наиболее измененный нами модуль.

Для адаптации данного АРМа нам пришлось изменить и традиционные технологии отдела комплектования, и технологии ведения КСУ и инвентарной книги в ИРБИС.

Понятно, что типовой бумажный вариант КСУ в большинстве библиотек претерпевает некоторые изменения. Так произошло и с нашей библиотекой. Мы несколько расширили параметры КСУ, разделив некоторые виды изданий на подвиды.

Поэтому, при разработке технологии автоматизированного учета, нами было принято решение о необходимости настройки технологии пополнения КСУ в ИРБИСе под наш бумажный вариант. Для этого мы в рабочем листе КСУ ИРБИСа добавили новые поля, расширили файл RKSU. FST новыми критериями и изменили выходные формы трех листов КСУ. Теперь пополнение электронной КСУ происходит в основном на основании только **первого** поля Характер документа (900^С), заполнение которого строго нами регламентировано. Тем не менее, отказ от ручного ввода в КСУ не повлияет на возможность проведения в ИРБИСе количественного анализа фонда, в том числе и по видам изданий.

Внедрение электронной инвентарной книги позволило нам отказаться от ведения семи инвентарных книг по разным видам изданий и остановиться на ведении только двух из них.

Автоматизация ведения инвентарной книги значительно разгрузила специалиста сектора учета и позволила задействовать его на другие операции.

### **Книгообеспеченность**

Постоянный мониторинг обеспеченности учебной литературой – одна из самых сложных и важных задач для библиотеки. Много лет наша библиотека для этих целей использует программу собственной разработки, которая постоянно развивается и настраивается под меняющиеся запросы кафедр вуза и Министерства. Вместе с тем, есть недостатки этой программы, которые требуют перехода на более современные программные средства.

Таким программным средством должен стать АРМ Книгообеспеченности в ИРБИСе. Попытки адаптации системы под эти задачи начались, когда в ИРБИСе был лишь модуль книгообеспеченности. В 2003г. мы активно сотрудничали с разработчиками, нами было передано много предложений по доработке данного модуля. Часть предложений вошли в новый АРМ Книгообеспеченности.

К сожалению, в силу объективных причин мы только в этом году приступили к внедрению АРМа Книгообеспеченность, поэтому пока трудно сказать, насколько адаптируем данный АРМ к нашим условиям.

### **Технологии заимствования**

Последние годы темпы роста ЭК НБ СибГТУ значительно ускорились. Это увеличение происходит за счет получения библиографических записей из корпорации МАРС, а также освоения технологий заимствования записей из ЛИБНЕТ на стадии получения изданий без предварительного заказа.

Разработчики ИРБИСа, относящиеся с пониманием к необходимости заимствования, предложили специальный инструмент для импорта записей из ЛИБНЕТ. Безусловно, эта кнопка удобна в АРМе Каталогизатор, но для библиотек, работающих с полным технологическим циклом, подобная кнопка нужна и в АРМ Комплектатор.

Вступая в корпорацию МАРС, мы приложили значительные усилия по тестированию конверторов. Координаторами проекта МАРС по нашим замечаниям эти конверторы были доработаны, нам был выдан комплект файлов, позволяющих работать с записями корпорации МАРС непосредственно в системе ИРБИС.

Поскольку в нашей библиотеке для классификации используются таблицы ББК отличные от таблиц ББК в МАРСе, были проведены мероприятия по составлению таблиц соответствия. По составленной таблице соответствия нами разработан файл глобальной корректировки, который позволяет ускорить процесс корректировки импортированных из МАРС записей.

Таким образом, мы смогли адаптировать ИРБИС под наши требования, а также существенно снизить затраты на создание библиографических записей.

### **Лингвистическое обеспечение**

Для решения вопросов совершенствования качества ЭК, поиска и изучения оптимальных лингвистических средств, в НБ СибГТУ создана Лингвистическая комиссия. Решением данной комиссии словарь ключевых слов из программы «Библиотека 4. 02» был выгружен в ИРБИС и подключен в виде mpu-справочника к полю 965 Дескрипторы. Ведется регулярная работа по расширению этого справочника новыми словами. На заседаниях лингвистической комиссии обсуждается каждый новый термин. На данный момент в справочнике Дескрипторов свыше 42 тыс. значений.

С целью обеспечения единообразия в заполнении полей ввода, расширения поисковых возможностей ведутся Авторитетные файлы Индивидуальных и коллективных авторов, заполняются персоналии, предметные и географические рубрики.

Качество ЭК во многом зависит и от встроенных в ИРБИС внутренних словарей, формально-логического контроля части вводимых данных, а также автоматической сверке на дублетность. Все эти средства, предложенные разработчиками, можно настраивать пользователям самостоятельно. Нами активно создаются новые сценарии поиска, подключаются внутренние словари, внешние справочники.

### **Электронная библиотека**

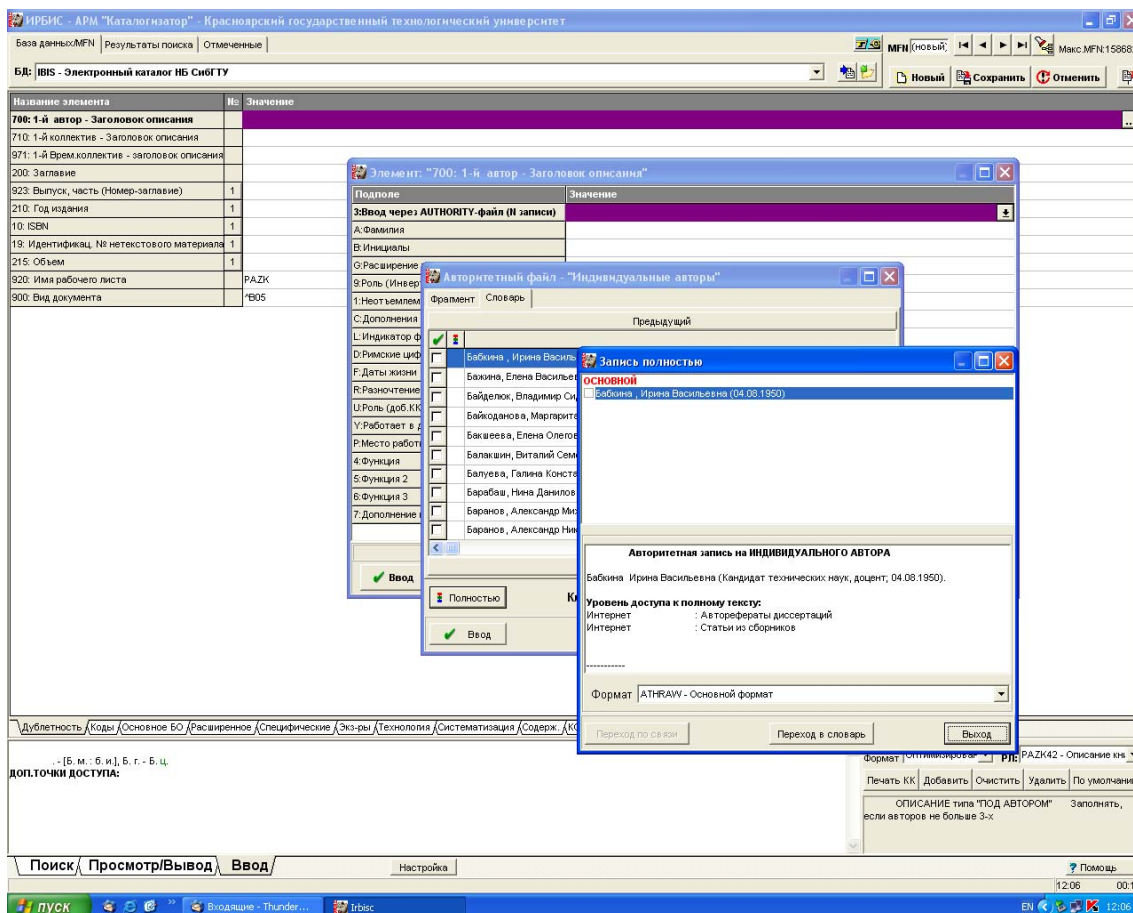
Научная библиотека СибГТУ более трех лет занимается созданием Электронной библиотеки. В состав ЭБ входят полные тексты научных публикаций сотрудников вуза, авторефераты диссертаций, редкий фонд по лесному хозяйству, нормативно-техническая документация. К данному моменту в ЭБ СибГТУ находятся свыше 3 тысяч полнотекстовых документов.

Стоит отметить, что библиотекой ведется работа по заключению договоров с авторами публикуемых в ЭБ трудов. В договоре автор указывает уровень доступа пользователей к своему документу – локальная сеть библиотеки, вузовская сеть и сеть Интернет.

Полные тексты в нашей ЭБ прикрепляются виде ссылок, указываемых в поля 951 ИРБИСе. Поскольку об уровне доступа нужно информировать читателя, нам пришлось создавать для этого дополнительные поля. Эти поля отражаются в форматах просмотра – печати, как в обычном ИРБИСе, так и Web-ИРБИСе.

Перед нами встала проблема, каким образом разграничить пользователям право на просмотр документов различного уровня, ведь в ИРБИСе нет столь индивидуальной настройки. Эта проблема была решена администратором локальной библиотечной сети, файлы с полными текстами размещены в три папки, доступ к которым различен.

Хочется добавить, что для удобства библиографов заключающих авторские договоры с сотрудниками вуза, нам пришлось автоматизировать процесс учета этих договоров. Для этих целей и для ввода информации об уровне доступа мы настроили Авторитетные файлы Индивидуальных авторов.



Как видно на рисунке, при составлении библиографического описания, поле Авторы заполняется через Авторитетный файл. Бывают ситуации, когда авторов больше одного, и уровень доступа, указанный в авторском договоре, разный. В таком случае документу определяется самый минимальный из указанных уровней. В таких ситуациях очень удобно пользоваться Авторитетным файлом.

### Проблемы перехода с версии на версию

Переход на более новую версию во многих библиотеках – это болезненный процесс, требующий участия не только администратора системы, но и ведущих специалистов многих подразделений. Особенно тяжело он протекает в библиотеках, активно вносящих собственные изменения в систему ИРБИС.

У нас этот процесс затягивается надолго: месяц вносятся и тестируются собственные изменения, затем идет «доводка» по мере эксплуатации. Поэтому наша библиотека вынуждена устанавливать новые версии лишь один раз в год.

Можно сделать вывод: меньше собственных изменений – быстрее процесс перехода с версии на версию, но менее адаптированная под конкретные задачи система.

## **Показатели учета сетевых электронных ресурсов**

Проблемы получения статистики обращений читателей к информационным ресурсам в автоматизированном режиме волнуют каждую библиотеку. Тем более, когда наблюдается отток читателей из помещений библиотеки, при одновременном росте числа обращений читателей к электронным ресурсам через компьютерные сети, и когда традиционные показатели в действительности не отражают того объема работы, которую ведут библиотеки, предоставляя доступ к цифровой информации.

Поняли эту проблему и библиотеки Красноярска. В рамках методического объединения в декабре 2006 года состоялось заседание, на котором обсуждались данные проблемы. В результате обсуждений, были утверждены отчетные показатели учета фонда и использования сетевых электронных ресурсов.

Часть показателей в системе ИРБИС можно получить уже сейчас с помощью log-файлов, отслеживающих действия читателей в АРМе Читатель и Web-ИРБИСе. Но в log-файл АРМа Читатель не попадают данные о просмотре читателем полного текста. А для log-файла, ведущегося в Web-ИРБИСе или средствами web-сервера, нужны программы-обработчики данных.

Поскольку получение статистики обращений и использования электронных ресурсов, и это общая проблема, то и решать ее библиотеки должны не самостоятельно, а централизованно разработчиками.

## **Заключение**

В заключение хотелось бы сказать, что ИРБИС – прекрасный инструмент, позволяющий пользователям любого уровня использовать его при автоматизации библиотечных процессов. Но процесс адаптации системы оказывает влияние на сложившиеся технологические процессы в библиотеке, как упрощая, так и усложняя некоторые из них.